

# Voerbelangen

## **OCMW en Gemeente: twee handen op één buik.**

In de praktijk is het krachtig functioneren van het OCMW enkel mogelijk wanneer de beide fracties naadloos op elkaar aansluiten en letterlijk als twee handen op één buik samenwerken. Ook verplicht het nieuw decreet het OCMW en de gemeente om voor het Sociaal Beleid, het personeelsbeleid en op financieel vlak geïntegreerd samen te werken. Deze visie is maximaal zichtbaar gemaakt in de twee lijsten waar de meeste kandidaten zowel kandideren voor de Gemeenteraad als voor het OCMW. Het is dus zeer belangrijk dat we voor de gemeenteraad én voor het OCMW de meerderheid halen om optimaal te kunnen besturen.

## **De maatschappelijke verantwoordelijkheid van Voerbelangen is niet vrijblijvend.**

Voerbelangen is trots op wat zij de afgelopen 18 jaar voor Voeren en de Voerenaars heeft mogen betekenen en realiseren. De partij heeft de lat altijd hoog gelegd en is er zich van bewust dat de Voerenaar van de nieuwe generatie bestuurders een zelfde toewijding en dezelfde ambities en prestaties verwacht. Voerbelangen voelt dan ook sterk de plicht om het toekomstig bestuur van Voeren geleidelijk maar beslist over te dragen aan een volgende generatie bekwame en gemotiveerde bestuurders.

## **Ook morgen een goede huisvader in een Open Voeren.**

Voerbelangen heeft steeds als een goede huisvader naar menselijk vermogen de belangen van Voeren gediend, met een bestuur dat zich verantwoordelijk voelt voor de welvaart en het welzijn van alle Voerenaars in een open dialoog met de buitenwereld. Voor Voerbelangen blijven deze kernprincipes de stevige fundamenten van de vernieuwde ploeg.

### **3 thema's, 3 prioriteiten.**

Een samenleving is permanent in beweging. Voerbelangen wil ook na 2018 de vinger aan de pols houden van onze Voerense gemeenschap. Wij werken rond 3 belangrijke aandachtsgebieden:

Burgerparticipatie en communicatie.

Voerbelangen wil blijvend inzetten op burgerparticipatie en onderzoeken op welke manier dit nog beter geïntegreerd kan worden in het gemeentebestuur. Daarnaast is de optimalisatie van de communicatie met de burger een belangrijk aandachtspunt.

Leefbaarheid.

Voerbelangen wil van Voeren een gemeente maken waar het goed blijft om te wonen, waar het fijn is om te werken en de plaatselijke economische bedrijvigheid zich verder kan ontwikkelen. Zo kan iedereen genieten van een mooie en gezonde omgeving.

Veiligheid.

Voerbelangen zal blijven inzetten op de verbetering van de veiligheid binnen de gemeente. Een veilige woonomgeving en een veilig verkeer zijn een recht van zowel de inwoners als van al diegenen die Voeren bezoeken.

### **Een woord is een woord.**

Voerbelangen wil zich steeds verantwoorden naar de inwoners. Als goede huisvader voelen we ons daartoe verplicht. Wij menen evenwel te mogen zeggen dat we onze beloften steeds naar goed vermogen hebben waargemaakt. Wij vragen u erop te vertrouwen dat Voerbelangen er in slaagt om samen met u op weg te gaan naar een duurzaam en capabel vernieuwd bestuur van Voeren.

# Voerbelangen

## **Le CPAS et la Commune : comme les deux doigts de la main.**

En pratique, le bon fonctionnement du CPAS n'est possible que si les deux fractions fonctionnent de manière harmonieuse l'une avec l'autre et si elles travaillent ensemble littéralement comme les deux doigts de la main. Le nouveau décret oblige d'ailleurs le CPAS et la commune à collaborer de manière intégrée tant sur le plan de la politique sociale que sur celui de la politique en matière de personnel ainsi que sur le plan financier. Cette vision est rendue visible au maximum sur les deux listes, où la plupart des candidats posent leur candidature tant pour le Conseil communal que pour le CPAS. Il est donc très important pour nous d'obtenir la majorité au conseil communal ainsi qu'au CPAS afin de pouvoir administrer ceux-ci de manière optimale.

## **La responsabilité sociale de Voerbelangen n'est pas sans engagement.**

Voerbelangen est fier de ce qu'il a pu représenter et réaliser pour Fouron et les Fouronnais au cours des 18 dernières années. Le parti a toujours mis la barre très haut et est bien conscient que le Fouronnais attend de la nouvelle génération d'administrateurs le même dévouement et les mêmes ambitions et prestations. Voerbelangen ressent dès lors fortement que son devoir est de transmettre progressivement, mais fermement, la future administration de Fouron à une nouvelle génération d'administrateurs compétents et motivés.

## **Demain aussi, gérer en bon père de famille pour une commune de Fouron ouverte.**

Voerbelangen a toujours servi, dans la mesure du possible, les intérêts de Fouron en bon père de famille, avec une administration qui se sent responsable de la prospérité et du bien-être de tous les Fouronnais dans un dialogue ouvert avec le monde extérieur. Pour Voerbelangen, ces principes clés restent les solides fondements de la nouvelle équipe.

### **3 thèmes, 3 priorités.**

Une société est constamment en mouvement. Après 2018 aussi, Voerbelangen veut continuer à prendre le pouls de notre communauté fouronnaise. Nous travaillons autour de 3 priorités :

La participation citoyenne et la communication.

Voerbelangen veut continuer à miser sur la participation des citoyens et examiner de quelle manière celle-ci peut être encore mieux intégrée dans la politique communale. Par ailleurs, l'optimisation de la communication avec le citoyen constitue une de nos préoccupations majeures.

Qualité de vie.

Voerbelangen veut faire de Fouron une commune où la vie reste bonne, où il est agréable de travailler et où l'activité économique locale peut continuer à se développer. Ainsi, chacun pourra profiter d'un environnement agréable et sain.

La sécurité.

Voerbelangen continuera à s'engager pour l'amélioration de la sécurité au sein de la commune. Tant les citoyens que ceux qui visitent Fouron ont droit à un environnement d'habitat sûr, et à pouvoir circuler en toute sécurité.

### **Une parole est une parole.**

Voerbelangen veut toujours se justifier à l'égard des citoyens. Nous estimons que c'est notre devoir en qualité de bon père de famille. Nous pensons également pouvoir dire que nous avons toujours, dans la mesure du possible, tenu nos promesses. Faites-nous confiance : Voerbelangen réussira à aller, avec votre collaboration, vers une nouvelle administration durable et compétente de Fouron.

# Voerbelangen

## **ÖSHZ und Gemeinde: zwei unter einer Decke**

In der Praxis kann das ÖSZH (Öffentliches Sozial-Hilfe-Zentrum) nur dann wirkungsvoll tätig sein, wenn die beiden Fraktionen nahtlos aufeinander abgestimmt sind und fast buchstäblich unter einer Decke stecken. Das neue Dekret verpflichtet das ÖSZH und die Gemeinde auch, um in der Sozialpolitik, der Personalverwaltung und in finanzieller Hinsicht integriert zusammen zu arbeiten. Diese Vision kommt maximal zur Geltung in den zwei Listen, für die die meisten Kandidaten sowohl für den Gemeinderat als auch für das ÖSZH kandidieren. Es ist somit von großer Bedeutung, dass wir für den Gemeinderat und auch für das ÖSZH die Mehrheit erzielen, damit wir unsere Gemeinde optimal leiten können.

## **Die gesellschaftliche Verantwortung von Voerbelangen ist nicht freibleibend.**

Voerbelangen ist stolz auf das, was unsere Partei in den vergangenen 18 Jahren für Voeren und seine Einwohner bedeuten und realisieren durfte. Die Partei hat sich immer hohe Ziele gestellt und ist sich dessen bewusst, dass die Menschen vom Voeren von der neuen Gemeindeverwaltungsgeneration das gleiche Engagement und die gleichen Ambitionen und Leistungen erwarten. Voerbelangen fühlt sich deshalb stark dazu verpflichtet, die künftige Leitung von Voeren allmählich an eine nächste Generation von kompetenten und motivierten Gemeinderatsmitgliedern zu übertragen.

## **Auch morgen ein guter Hausvater in einem Offenen Voeren.**

Voerbelangen hat immer wie ein guter Hausvater und nach menschlichem Vermögen die Interessen von Voeren gewahrt, mit einem Führungsteam, das sich für die Wohlfahrt und das Wohlsein aller Einwohner von Voeren verantwortlich fühlt, in einem offenen Dialog mit der Außenwelt. Für Voerbelangen bleiben diese Kerngrundlagen die stabile Basis des erneuerten Teams.

### **3 Themen, 3 Prioritäten.**

Eine Gesellschaft ist ständig in Entwicklung. Voerbelangen möchte auch nach 2018 in Tuchführung mit unserer Gesellschaft von Voeren bleiben. Wir arbeiten an 3 wichtigen Schwerpunkten:

Bürgerbeteiligung und Kommunikation.

Voerbelangen möchte nachhaltig auf Bürgerbeteiligung setzen und möchte untersuchen, wie diese noch besser in der Gemeindepolitik integriert werden kann. Darüber hinaus ist die Optimierung der Kommunikation mit dem Bürger ein wichtiges Thema.

Lebensqualität.

Voerbelangen will von Voeren eine Gemeinde machen, in der es gut bleibt zu wohnen, wo es schön ist zu arbeiten und wo die lokalen wirtschaftlichen Aktivitäten sich weiter entwickeln können. So können alle eine schöne und gesunde Umgebung genießen.

Sicherheit.

Voerbelangen wird nach wie vor der Sicherheit in der Gemeinde einen zentralen Platz bieten. Eine sichere Wohnumgebung und sichere Verkehrsverhältnisse sind ein Recht der Einwohner, wie auch der Besucher von Voeren.

### **Ein Wort ist ein Wort.**

Voerbelangen will sich den Einwohnern gegenüber immer verantworten. Wie ein guter Hausvater fühlen wir uns dazu verpflichtet. Wir glauben aber behaupten zu dürfen, dass wir unsere Versprechen immer nach besten Kräften erfüllt haben. Wir bitten Sie, darauf zu vertrauen, dass es Voerbelangen gelingen wird, den Weg einer dauerhaften und leistungsfähigen Gemeindeverwaltung von Voeren zu gehen.

# Voerbelangen

## **OCMW and Municipality: working hand in glove**

In practice, the OCMW/Public Social Welfare Centre can only function properly when it has the Municipality's complete backing and they work hand in glove. Besides, the new decree requires the OCMW and municipality to cooperate in an integrated way in the areas of social policy, personnel policy and finance. This approach is reflected in the two lists where most candidates apply for both the Municipal Council and the OCMW. It is therefore very important that we achieve a majority for both the Municipal Council and the OCMW in order to be able to govern in the best possible way.

## **Voerbelangen's social responsibility is not an afterthought**

Voerbelangen are proud of what they have been able to achieve for Voeren and de locals over the past 18 years. The party has always set the bar high and is aware that the new generation expects the same dedication and the same ambitions and achievements. That is why Voerbelangen feel a strong obligation to gradually, but decisively, hand over the future management of Voeren to the next generation of competent and motivated directors.

## **Duly diligent team in an Open Voeren now and in future**

Voerbelangen have always served the interests of Voeren with due diligence and to the best of their abilities, with a board that feels responsible for the welfare and prosperity of all locals in an open dialogue with the outside world. For Voerbelangen, these core principles remain the solid foundations of the renewed team.

### **Three themes, three priorities.**

A society is constantly changing. After 2018, too, Voerbelangen want to keep their finger on the pulse of our Voeren community. We work around three main areas of interest:

#### Civic participation and communication

Voerbelangen want to continue to focus on civic participation and explore how this can be better integrated into municipal policy. In addition, the optimisation of communication with citizens is an important area of attention.

#### Sustainability

Voerbelangen want to make Voeren a municipality where life still is good, where it is good to work and where local economic activity can develop further. This way, everyone can enjoy a beautiful and healthy environment.

#### Safety

Voerbelangen will continue to focus on improving safety within the municipality. A safe living environment and safe traffic are the prerogatives of both the locals and all those who visit Voeren.

### **We uphold our promise.**

Voerbelangen always want to be accountable for their actions. As a good housekeeper, we feel obliged to do so. However, we believe we can say that we have always kept our promises as best as we could. We ask you to trust that Voerbelangen will succeed in setting out with you on the road to a sustainable and capable new local government.